联合国反腐败公约缔约国会议

Distr.: General
7 September 2017
Chinese
Original: English

第七届会议
2017 年 11 月 6 日至 10 日，维也纳
临时议程*项目 2
审议《联合国反腐败公约》实施情况

《联合国反腐败公约》实施情况审议机制运作所用资源和开支

秘书处的说明

一. 导言

1. 本说明载有预算信息，述及迄今为止《联合国反腐败公约》实施情况审议机制第一周期和第二周期的运作开支、从经常预算和自愿捐款收到的资源、预计开支以及当前该机制运作所需资源的短缺额。

二. 审议机制的经常预算资源和开支

2. 表 1、表 2、表 3 和表 4 分别列示 2010-2011、2012-2013、2014-2015 和 2016-2017 两年期的经常预算资源和开支。

* CAC/COSP/2017/1。

请回收

表 1

2010-2011 两年期审议机制经常预算资源和开支

（美元）

预算细目	2010-2011 年预算（核定）	2010-2011 年开支
员额及相关的一般性运作开支		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务人员（其他职等）），减除工作人员薪金税 [a]	1 458 600	1 474 100
计算机维护（每个工作人员每年 1,300 美元）	23 400	23 400
通信费用（每个工作人员每年 1,500 美元）	27 000	27 000
小计	**1 509 000**	**1 524 500**
实施情况审议组		
口译（每年 20 场会议，6 种语文）和会议服务 [b]	465 600	351 300
文件翻译（每年 100 页，6 种语文）[c]	472 900	534 900
小计	**938 500**	**886 200**
共计	**2 447 500**	**2 410 700**

[a] 2010-2011 两年期，按新员额编制员额预算，其中考虑了征聘上的延迟情况。第二次执行情况报告中报告了超额开支情况。

[b] 共为 34 场会议提供了口译服务。因此，最终开支低于概算额。

[c] 为实施情况审议组第一届会议、第一届会议续会、第二届会议和第二届会议续会翻译了共计 268 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处根据核定经常预算第 2 节重新分配了现有翻译资源，从而得以支付报告所涉期间文件翻译产生的额外开支。同时，由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，一些国别报告未作翻译，作为会议室文件提交给审议组。

表 2

2012-2013 两年期审议机制经常预算资源和开支

（美元）

预算细目	2012-2013 年预算	2012-2013 年开支
员额及相关的一般性运作开支		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务人员（其他职等））（续设员额），减除工作人员薪金税 [a]	2 497 800	2 497 000
计算机维护	26 400	35 100
通信费用	30 000	30 000
小计	**2 554 200**	**2 562 100**
实施情况审议组		
口译（每年 20 场会议，6 种语文）和会议服务 [b]	461 400	317 000
文件翻译（每年 100 页，6 种语文）[c]	401 600	2 569 400
小计	**863 000**	**2 886 400**
共计	**3 417 200**	**5 448 500**

[a] 在本表中，按续设员额计算员额费用。

[b] 2012-2013 两年期共为 28 场会议提供了口译服务。

[c] 2012 年和 2013 年为实施情况审议组第三届会议、第三届会议续会、第四届会议和第四届会议续会翻译了共计 1,340 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处根据核定经常预算第 2 节重新分配了现有翻译资源，从而得以支付报告所涉期间文件翻译产生的额外开支。同时，由

于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，一些国别报告未作翻译，作为会议室文件提交给审议组。

表 3

2014-2015 两年期审议机制经常预算资源和开支

（美元）

预算细目	2014-2015 年预算	2014-2015 年开支
员额及相关的一般性运作开支		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务人员（其他职等））（续设员额），减除工作人员薪金税 [a]	2 634 400	2 320 800
计算机维护	26 300	17 700
通信费用	30 000	23 800
小计	**2 690 700**	**2 362 300**
实施情况审议组		
口译（每年 16 场会议，6 种语文）和会议服务 [b]	388 800	302 800
文件翻译（每年 100 页，6 种语文）[c]	361 400	1 440 000
小计	**750 200**	**1 742 800**
共计	**3 440 900**	**4 105 100**

[a] 在本表中，按续设员额计算员额费用。

[b] 2014-2015 两年期共为 25 场会议提供了口译服务（2014 年 6 月第五届会议 7 场会议、2014 年 10 月第五届会议续会 6 场会议、2015 年 6 月第六届会议 10 场会议，以及 2015 年 11 月第六届会议续会 2 场会议）。

[c] 为实施情况审议组 2014 年 6 月第五届会议、2014 年 10 月第五届会议续会、2015 年 6 月第六届会议，以及 2015 年 11 月第六届会议续会翻译了共计 797 页文件。联合国维也纳办事处会议管理处根据核定经常预算第 2 节重新分配了现有翻译资源，从而得以支付报告所涉期间文件翻译产生的额外开支。

表 4

2016-2017 两年期审议机制经常预算资源和开支

（美元）

预算细目	2016-2017 年订正预算	截至 2017 年 7 月 31 日的开支
员额及相关的一般性运作开支		
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务人员（其他职等））（续设员额），减除工作人员薪金税 [a]	2 338 100	1 865 700
计算机维护	31 000	24 500
通信费用	30 000	23 800
小计	**2 399 100**	**1 914 000**
实施情况审议组		
口译（每年 16 场会议，6 种语文）和会议服务 [b]	405 000	293 700
文件翻译（每年 300 页，6 种语文）[c]	1 084 000	3 062 600
小计	**1 489 000**	**3 356 300**
共计	**3 888 100**	**5 270 300**

[a] 在本表中，按续设员额计算员额费用。

[b] 为实施情况审议组第七届会议 2016 年 6 月的 4 场会议和 2016 年 11 月的 3 场会议提供了口译服务，2017 年 6 月为实施情况审议组第八届会议 5 场会议提供了口译服务。

[c] 为实施情况审议组第七届会议在 2016 年 6 月共翻译了 317 页文件，在 2016 年 11 月翻译了 1,140 页文件，2017 年 6 月为实施情况审议组第八届会议翻译了 238 页文件。页数之所以增加是因为完成了大量国别审议报告内容提要。虽然文件翻译预算所基于的假设是第一周期内将对共计 160 个国家进行审议，但截至 2017 年 7 月 31 日，在第一周期内实际接受审议的国家数目增加至 180 个，这是因为批准或加入《公约》的国家数量超过了 2009 年的预期。联合国维也纳办事处会议管理处根据核定经常预算第 2 节重新分配了现有翻译资源，从而得以支付报告所涉期间文件翻译产生的额外开支。不过，由于在进行国别审议和完成国别报告及相关内容提要方面的延迟，一些国别报告未作翻译，作为会议室文件提交给审议组。

三. 审议机制第一周期的概算和预算外开支

3. 表 5 列示了审议机制第一年的最终预算外开支。表 6、表 7、表 8 和表 9 分别列示了审议机制第一周期第二年、第三年、第四年和第五年的运作开支概算和临时预算外开支。

表 5

审议机制第一周期第一年的最终预算外开支 [a]

（美元）

预算细目	第一年的最终开支
国别访问和联席会议参与者的差旅费	607 500
工作文件翻译	303 000
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185 900
政府专家培训	275 200
顾问	99 900
共计	**1 471 500**

[a] 审议机制第一年自 2010 年 6 月开始。所报告的第一年开支涉及就第一批 27 个受审议国开展的活动。

表 6

审议机制第一周期第二年的概算和临时预算外开支 [a]

（美元）

预算细目	截至 2017 年 7 月 31 日的第二年临时开支	第二年的概算
国别访问和联席会议参与者的差旅费	753 000	758 200
工作文件翻译	427 400	470 500
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	287 000	287 000
政府专家培训	454 600	454 600
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务人员（其他职等））	36,800[b]	36 800
计算机维护和通信费用	1 800	1 800
共计	**1 960 600**	**2 008 900**

[a] 审议机制第二年自 2011 年 6 月 1 日开始。所报告的第二年开支涉及就第二批 41 个受审议国开展的活动。

[b] 所报告的开支仅涵盖 2012 年 1 月至 5 月期间新的一般事务（其他职等）员额的薪金费用，因为新任预防犯罪和刑事司法干事（P-3）于 2012 年 11 月开始履职。

表 7

审议机制第一周期第三年的概算和临时预算外开支 [a]

（美元）

预算细目	截至 2017 年 7 月 31 日的第三年临时开支	第三年的概算
国别访问和联席会议参与者的差旅费	609 100	632 600
工作文件翻译	412 000	426 100
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	251 700	251 700
政府专家培训	490 200	490 200
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务人员（其他职等））	174,900[b]	174 900
计算机维护和通信费用	7 100	7 100
共计	**1 945 000**	**1 982 600**

[a] 审议机制第三年自 2012 年 6 月开始。所报告的第三年开支涉及就第三批 35 个受审议国开展的活动。

[b] 所报告的开支涵盖 2012 年 6 月至 2013 年 5 月期间一般事务（其他职等）员额的薪金费用以及 2012 年 11 月至 2013 年 5 月期间新设预防犯罪和刑事司法干事（P-3）员额的薪金费用。

表 8

审议机制第一周期第四年的概算和临时预算外开支 [a]

（美元）

预算细目	截至 2017 年 7 月 31 日的第四年临时开支	第四年的概算
国别访问和联席会议参与者的差旅费	1 058 700	1 233 800
工作文件翻译	709 900	933 500
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	290 500	290 500
政府专家培训	387 400	500 800
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务人员（其他职等））	267,500[b]	267 500
计算机维护和通信费用	7 600	7 600
共计	**2 721 600**	**3 233 700**

[a] 审议机制第四年自 2013 年 6 月 1 日开始。所报告的第四年开支涉及就第四批 77 个受审议国开展的活动。第四批国家包括 2013 年 6 月属于第四批的所有国家和自 2013 年 6 月起批准或加入了《公约》的国家。

[b] 所报告的开支涵盖 2013 年 6 月至 2014 年 5 月期间一般事务（其他职等）员额与预防犯罪和刑事司法干事（P-3）员额的薪金费用。

表 9

审议机制第一周期第五年的概算和临时预算外开支 [a]

（美元）

预算细目	截至 2017 年 7 月 31 日的第五年临时开支	第五年的概算
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	522 000	522 000
补充员额（1 个 P-3、1 个一般事务人员（其他职等））	839,500[b]	917 000
计算机维护和通信费用	17 600	18 900
共计	**1 379 100**	**1 457 900**

[a] 第五年自 2014 年 6 月 1 日开始。自第五年开始以来产生的与工作人员和审议组届会有关的开支在第五年栏下报告。2014 年 5 月 31 日之后提供的与国别审议有关的培训所涉开支在审议机制第四年栏下报告。第二、第三或第四批受审议国所涉其他开支分别在审议机制第二、第三和第四年栏下报告。自 2014 年 6 月起批准了《公约》的国家所涉开支在审议机制第四年栏下报告。

[b] 所报告的开支涵盖 2014 年 6 月至 2017 年 7 月期间一般事务（其他职等）员额与预防犯罪和刑事司法干事（P-3）员额的薪金费用。

四. 审议机制第二周期的概算

4. 表 10 和表 11 列示第二周期第一年和第二年的运作所需资金概算。概算依据是审议机制第二周期头两年的预计费用，缔约国会议报告（CAC/COSP/2015/10）附件一对此作了列示和较为详细的解释。

表 10

审议机制第二周期第一年的概算 [a]

（美元）

预算细目	截至 2017 年 7 月 31 日的第五年临时开支	第一年的概算
国别访问和联席会议参与者的差旅费	176 500	810 400
工作文件翻译	97 400	586 800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	309 500	280 800
政府专家培训	409 800	468 100
联合国毒品和犯罪问题办公室专家前往受审议国提供有针对性协助的差旅费	58 300	58 600
补充员额（1 个 P-4、2 个 P-3）b	313 300	570 800
计算机维护和通信费用	2 400	22 600
共计	**1 367 200**	**2 798 100**

[a] 审议机制第二周期第一年自 2016 年 6 月 1 日开始。所报告的第一年开支涉及就第一批 29 个受审议国开展的活动。第二周期第一年的概算涵盖进行 36 次国别审议的预计运作开支以及 2016 年 7 月 1 日至 2017 年 6 月 30 日期间 3 名预防犯罪和刑事司法干事（1 个 P-4，2 个 P-3）的薪金费用。概算包括最不发达国家代表参加审议组第七届会议（2016 年 6 月）和第七届会议续会（2016 年 11 月）的估计费用。

[b] 第二周期资金涵盖 2016 年 7 月至 2017 年 6 月期间的一个预防犯罪和刑事司法干事（P-4）员额、2016 年 8 月至 2017 年 6 月期间的一个预防犯罪和刑事司法干事（P-3）员额以及 2017 年 4 月至 2017 年 6 月期间的一个预防犯罪和刑事司法干事（P-3）员额，此三人均致力于为第二周期提供支助。

表 11

审议机制第二周期第二年的概算 [a]

（美元）

预算细目	截至 2017 年 7 月 31 日的第五年临时开支	第二年的概算
国别访问和联席会议参与者的差旅费		810 400
工作文件翻译		586 800
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	140 800	280 900
政府专家培训		468 100
联合国毒品和犯罪问题办公室专家前往受审议国提供有针对性协助的差旅费		58 500
补充员额（1 个 P-4、2 个 P-3）[b]	27 300	583 200
计算机维护和通信费用	300	22 600
共计	**168 400**	**2 810 500**

[a] 审议机制第二周期第二年自 2017 年 6 月 1 日开始。所报告的第二年开支涉及就第二批 48 个受审议国开展的活动。第二周期第二年的概算涵盖进行 36 次国别审议的预计运作开支以及 2017 年 7 月 1 日至 2018 年 6 月 30 日期间 3 名预防犯罪和刑事司法干事（1 个 P-4、2 个 P-3）的薪金费用。概算包括最不发达国家代表参加审议组第八届会议（2017 年 6 月）和第八届会议续会（2017 年 11 月）的估计费用。

[b] 第二周期资金涵盖 2017 年 7 月以来一名预防犯罪和刑事司法干事（P-4）和一名预防犯罪和刑事司法干事（P-3）的薪金费用，此二人均致力于为第二周期提供支助。

五. 审议机制运作所需资源、收到的预算外捐款和资金短缺额

5. 如表 12 和表 13 所示，在 2010 至 2017 年期间，从以下国家和机构收到自愿捐款共计 12,744,200 美元：澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、中国、法国、德国、意大利、日本、列支敦士登、墨西哥、摩洛哥、荷兰、挪威、阿曼、巴拿马、卡塔尔、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、瑞士、土耳其、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国和联合国开发计划署。提供实物捐助的国家有：安哥拉、阿根廷、亚美尼亚、奥地利、巴哈马、巴林、贝宁、博茨瓦纳、巴西、布基纳法索、佛得角、喀麦隆、中国、哥伦比亚、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、斐济、加蓬、格林纳达、希腊、印度、以色列、意大利、哈萨克斯坦、肯尼亚、基里巴斯、列支敦士登、马达加斯加、马来西亚、毛里塔尼亚、摩洛哥、莫桑比克、尼泊尔、阿曼、巴布亚新几内亚、葡萄牙、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、所罗门群岛、斯威士兰、塔吉克斯坦、土耳其、阿拉伯联合酋长国、乌兹别克斯坦和瓦努阿图。

表 12

截至 2017 年 7 月 31 日向审议机制提供的预算外捐款

（美元）

	所有年份	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
截至 2017 年 7 月 31 日收到的预算外捐款	**12 744 200**	1 999 600	2 711 000	2 094 500	2 085 900	2 031 100	392 600	814 900	614 600

表 13

截至 2017 年 7 月 31 日向审议机制提供的预算外捐款的各方

	预算外捐助方
2010 年	加拿大、法国、德国、墨西哥、荷兰、挪威、瑞典、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国、联合国开发计划署
2011 年	澳大利亚、奥地利、巴西、加拿大、法国、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2012 年	澳大利亚、法国、墨西哥、挪威、瑞典、美国
2013 年	澳大利亚、法国、意大利、墨西哥、摩洛哥、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、瑞士、美国
2014 年	澳大利亚、法国、挪威、阿曼、巴拿马、俄罗斯联邦、沙特阿拉伯、瑞典、联合王国、美国
2015 年	澳大利亚、法国、墨西哥、摩洛哥、瑞典、土耳其、美国
2016 年	法国、日本、墨西哥、摩洛哥、挪威、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典、美国
2017 年	中国、法国、德国、意大利、列支敦士登、卡塔尔、俄罗斯联邦、瑞典

6. 如表 14 所示，迄今为止收到的自愿捐款可用于支付审议机制第一周期的运作费用，但仍然存在很大的资金缺口，这对第二周期的有效运作构成威胁。急需提供追加资金，以便秘书处能够妥善处理审议机制第二周期的总工作量，支付进行国别审议的相关费用，以及最不发达国家代表参加实施情况审议组各届会议的相关费用。[1]

7. 根据缔约国会议第 6/1 号决议的要求，秘书处审查了审议机制第二周期头两年运作所需资源的短缺情况。秘书处再次证实了其先前的分析，并得出结论，正如已向审议组前几届会议指出的，无法通过节省费用解决短缺问题。

表 14

截至 2017 年 7 月 31 日审议机制运作所需预算外资源、收到的捐款和资金短缺额

（美元）

	所需资源估计数	预算外捐款解决的需求额	短缺额
第一周期			
所有年份	10 154 600	10 154 600	0
第二周期			
第一年	2 798 100	2 589 600	208 500
第二年	2 810 500	0	2 810 500
第一年和第二年共计	**5 608 600**	**2 589 600**	**3 019 000**

[1] 与第二周期头两年运作有关的工作量和费用情况详见秘书处关于审议机制第二周期的预计运作费用的说明（CAC/COSP/2015/10，附件一）。

附件

开支临时报表（经常预算和预算外）

表 1

审议机制运作的经常预算开支临时报表

（美元）

预算细目	2010-2011 两年期	2012-2013 两年期	2014-2015 两年期	2016-2017 两年期
员额及相关的一般性运作开支				
员额（1 个 D-1、1 个 P-5、2 个 P-4、1 个 P-3、3 个 P-2 和 1 个一般事务人员（其他职等））	1 474 100	2 497 000	2 320 800	1 865 700
计算机维护	23 400	35 100	17 700	24 500
通信费用	27 000	30 000	23 800	23 800
小计	**1 524 500**	**2 562 100**	**2 362 300**	**1 914 000**
实施情况审议组				
口译	351 300	317 000	302 800	293 700
文件翻译	534 900	2 569 400	1 440 000	3 062 600
小计	**886 200**	**2 886 400**	**1 742 800**	**3 356 300**
共计	**2 410 700**	**5 448 500**	**4 105 100**	**5 270 300**

表 2

审议机制第一周期运作的预算外开支临时报表

（美元）

预算细目	第一年开支	第二年开支	第三年开支	第四年开支	第五年开支	所有年份开支
国别访问和联席会议参与者的差旅费	607 500	753 000	609 100	1 058 700	–	3 028 300
工作文件翻译	303 000	427 400	412 000	709 900	–	1 852 300
最不发达国家参加实施情况审议组的届会	185 900	287 000	251 700	290 500	522 000	1 537 100
政府专家培训	275 200	454 600	490 200	387 400	–	1 607 400
顾问	99 900	–	–	–	–	99 900
1 个 P-3 员额和 1 个一般事务（其他职等）员额	–	36 800	174 900	267 500	839 500	1 318 700
计算机维护和通信费用		1 800	7 100	7 600	17 600	34 100
共计	**1 471 500**	**1 960 600**	**1 945 000**	**2 721 600**	**1 379 100**	**9 477 800**[a]

[a] 如表 14 所示，完成第一周期的 180 次国别审议所需的预算外资源总额估计为 10,154,600 美元。